

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 27 (1965)
Heft: 13

Rubrik: Questions pratiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Questions pratiques

Le siège de votre tracteur est-il approprié?

Il résulte d'expérimentations faites en Suède qu'un siège de tracteur mal conçu non seulement augmente la fatigue du conducteur, mais que cette fatigue peut aussi provoquer des dommages corporels au dos, à l'estomac ou à d'autres organes internes. Un mauvais siège représente donc de gros risques, dus aux constantes réactions que le corps du conducteur doit faire contre les trépidations et les secousses.

Des observations médicales auxquelles il a été procédé notamment en Allemagne ont montré que les chocs subis sur des sièges irrationnels entraînent parfois des accidents de la colonne vertébrale et le plus souvent des douleurs dans le dos, qui annoncent de graves dommages. On a également noté que de tels sièges provoquent des troubles cardiaques et stomacaux. Afin d'éviter une fatigue hautement nuisible, il faut en tout cas ne pas conduire un tracteur plus de cinq heures d'affilée. Un repos d'au moins une demi-heure s'impose après un pareil effort. On doit également s'abstenir de manger «en vitesse» lors des périodes d'activité intense. Il convient donc de réserver une pause d'une durée suffisante pour les repas.

Certains travaux entraînent une fatigue bien plus importante que d'autres. Il suffit de penser aux efforts qui sont nécessaires avec le chargeur frontal ou la charrue, sans compter l'énergie dépensée pour lutter contre les secousses et les cahots. Le bruit du moteur peut être également dangereux et provoquer aussi bien des troubles auditifs que certains troubles nerveux ou psychiques. Il est toutefois possible de remédier à l'action nocive du bruit en mettant des tampons d'ouate dans les oreilles.

Suivant les cas, un siège inapproprié arrive donc à causer de graves dommages corporels. Il peut s'agir notamment de micro-traumatismes de la colonne vertébrale et de descentes d'organes. D'après les essais en laboratoire et dans la pratique qui ont été effectués jusqu'à maintenant dans plusieurs pays, il est possible de dire qu'un bon siège de tracteur devrait remplir

les conditions que nous allons indiquer ci-après «grosso modo».

Il faut premièrement que le siège ait une forme anatomique, comme on dit, puis qu'il soit suffisamment large et très solide. Les reins doivent être soutenus par un dossier rationnel qui ne gêne toutefois pas le conducteur au moment où il se retourne et se penche en arrière pour manœuvrer des leviers. La position du siège, lequel doit être légèrement incliné vers l'arrière pour que le conducteur soit bien calé par son propre poids, joue également un rôle important du point de vue de la fatigue. D'autre part, il serait souhaitable que le siège puisse être incliné latéralement, en particulier pour les labours, et qu'il soit possible de le faire coulisser horizontalement pour tenir compte de la longueur du corps des différents conducteurs. Par ailleurs, un bon rembourrage, assurant un confort minimum, n'est nullement à négliger. Les matériaux utilisés pour le coussin du siège et le capitonnage du dossier ne doivent pas être hydrophiles et permettre aussi une bonne circulation de l'air. La suspension, qui doit être à parallélogramme, représente naturellement le point essentiel, puisque sa tâche consiste à enrayer les effets des chocs et des trépidations, qui, à la longue, portent tellement préjudice à la santé. Il faut donc que le ressort, en premier lieu, soit judicieusement choisi. Un ressort trop dur augmente la fatigue du conducteur, alors qu'un ressort trop mou n'empêche pas ce dernier de ressentir les chocs violents. D'autre part, le ressort doit être réglable afin qu'on puisse l'adapter au poids des différents conducteurs. L'amortisseur de siège assume aussi une fonction essentielle. Il est destiné à freiner les mouvements du siège et à empêcher ainsi le conducteur d'osciller fortement et longtemps dans le sens vertical, de même que de subir de forts chocs lors de la compression et de la détente du ressort. Tout comme le ressort, l'amortisseur devrait pouvoir être réglé afin de l'adapter aux différentes conditions.

Remarque de la Rédaction: Nous rappelons à cette occasion le numéro spécial consacré au siège du tracteur (no 1/65) de notre périodique.